

**DIRECTIVE 2013/25/UE DU CONSEIL****du 13 mai 2013****portant adaptation de certaines directives dans le domaine du droit d'établissement et de la libre prestation de services, du fait de l'adhésion de la République de Croatie**

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE,

(3) Il convient, dès lors, de modifier les directives 74/557/CEE <sup>(1)</sup>, 77/249/CEE <sup>(2)</sup>, 98/5/CE <sup>(3)</sup> et 2005/36/CE <sup>(4)</sup> en conséquence,

vu le traité sur le fonctionnement de l'Union européenne,

A ADOPTÉ LA PRÉSENTE DIRECTIVE:

vu le traité d'adhésion de la Croatie, et notamment son article 3, paragraphe 4,

*Article premier*

Les directives 74/557/CEE, 77/249/CEE, 98/5/CE et 2005/36/CE sont modifiées conformément à l'annexe de la présente directive.

vu l'acte relatif d'adhésion de la Croatie, et notamment son article 50,

*Article 2*

vu la proposition de la Commission européenne,

1. Les États membres adoptent et publient, au plus tard à la date d'adhésion de la Croatie à l'Union, les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la présente directive. Ils communiquent immédiatement à la Commission le texte desdites dispositions.

considérant ce qui suit:

Ils appliquent ces dispositions à compter de la date d'adhésion de la Croatie à l'Union.

(1) Conformément à l'article 50 de l'acte d'adhésion de la Croatie, lorsque des actes des institutions adoptés avant l'adhésion doivent être adaptés du fait de l'adhésion et que les adaptations nécessaires n'ont pas été prévues dans ledit acte ou dans ses annexes, il appartient au Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, d'adopter à cette fin les actes nécessaires, dès lors que l'acte original n'a pas été adopté par la Commission.

Lorsque les États membres adoptent ces mesures, celles-ci contiennent une référence à la présente directive ou sont accompagnées d'une telle référence lors de leur publication officielle. Les modalités de cette référence sont arrêtées par les États membres.

(2) L'acte final de la conférence au cours de laquelle le traité d'adhésion de la Croatie a été finalisé et adopté indique que les hautes parties contractantes sont parvenues à un accord politique sur une série d'adaptations qui, du fait de l'adhésion, doivent être apportées à des actes adoptés par les institutions, et que le Conseil et la Commission sont invités à adopter, avant l'adhésion, ces adaptations complétées et actualisées, s'il y a lieu, pour tenir compte de l'évolution du droit de l'Union.

<sup>(1)</sup> Directive 74/557/CEE du Conseil du 4 juin 1974 concernant la réalisation de la liberté d'établissement et la libre prestation de services pour les activités non salariées et les activités d'intermédiaires relevant du commerce et de la distribution des produits toxiques (JO L 307 du 18.11.1974, p. 5).

<sup>(2)</sup> Directive 77/249/CEE du Conseil du 22 mars 1977 tendant à faciliter l'exercice effectif de la libre prestation de services par les avocats (JO L 78 du 26.3.1977, p. 17).

<sup>(3)</sup> Directive 98/5/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 février 1998 visant à faciliter l'exercice permanent de la profession d'avocat dans un État membre autre que celui où la qualification a été acquise (JO L 77 du 14.3.1998, p. 36).

<sup>(4)</sup> Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles (JO L 255 du 30.9.2005, p. 22).

2. Les États membres communiquent à la Commission le texte des dispositions essentielles de droit interne qu'ils adoptent dans le domaine couvert par la présente directive.

*Article 3*

La présente directive entre en vigueur sous réserve et à la date de l'entrée en vigueur du traité d'adhésion de la Croatie.

*Article 4*

Les États membres sont destinataires de la présente directive.

Fait à Bruxelles, le 13 mai 2013.

*Par le Conseil*

*Le président*

S. COVENEY

---

## ANNEXE

## PARTIE A

## RECONNAISSANCE MUTUELLE DES QUALIFICATIONS PROFESSIONNELLES

La directive 2005/36/CE est modifiée comme suit:

1) À l'article 49, paragraphe 2, premier alinéa, le point suivant est inséré:

«ba) le 1<sup>er</sup> juillet 2013 pour la Croatie;».

2) L'annexe V est modifiée comme suit:

a) la section V.1 est modifiée comme suit:

i) au point 5.1.1, dans le tableau, le texte suivant est inséré après la mention concernant la France:

«Hrvatska	Diploma “doktor medicine/doktorica medicine”	Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		1 <sup>er</sup> juillet 2013»
-----------	--	--	--	-------------------------------

ii) au point 5.1.2, dans le tableau, le texte suivant est inséré après la mention concernant la France:

«Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	Ministarstvo nadležno za zdravstvo		1 <sup>er</sup> juillet 2013»
-----------	---	------------------------------------	--	-------------------------------

iii) au point 5.1.3, dans les tableaux, le texte suivant est inséré après les mentions respectives concernant la France:

— dans le tableau relatif à «l'anesthésiologie» et à la «chirurgie générale»:

«Hrvatska	Anesteziologija, reanimatologija i intenzivna medicina	Opća kirurgija»,
-----------	--	------------------

— dans le tableau relatif à la «neurochirurgie» et à la «gynécologie et obstétrique»:

«Hrvatska	Neurokirurgija	Ginekologija i opstetricija»,
-----------	----------------	-------------------------------

— dans le tableau relatif à la «médecine (interne)» et à «l'ophtalmologie»:

«Hrvatska	Opća interna medicina	Oftalmologija i optometrija»,
-----------	-----------------------	-------------------------------

— dans le tableau relatif à «l'oto-rhino-laryngologie» et à la «pédiatrie»:

«Hrvatska	Otorinolaringologija	Pedijatrija»,
-----------	----------------------	---------------

— dans le tableau relatif à la «pneumologie» et à «l'urologie»:

«Hrvatska	Pulmologija	Urologija»,
-----------	-------------	-------------

— dans le tableau relatif à «l'orthopédie» et à «l'anatomie pathologique»:

«Hrvatska	Ortopedija i traumatologija	Patologija»,
-----------	-----------------------------	--------------

— dans le tableau relatif à la «neurologie» et à la «psychiatrie»:

«Hrvatska	Neurologija	Psihijatrija,
-----------	-------------	---------------

— dans le tableau relatif au «radiodiagnostic» et à la «radiothérapie»:

«Hrvatska	Klinička radiologija	Onkologija i radioterapija,
-----------	----------------------	-----------------------------

— dans le tableau relatif à la «chirurgie esthétique» et à la «biologie clinique»,

«Hrvatska	Plastična, rekonstrukcijska i estetska kirurgija;	
-----------	---	--

— dans le tableau relatif à la «microbiologie-bactériologie» et à la «biochimie»:

«Hrvatska	Klinička mikrobiologija,	
-----------	--------------------------	--

— dans le tableau relatif à la «l'immunologie» et à la «chirurgie thoracique»:

«Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija,	
-----------	--------------------------------------	--

— dans le tableau relatif à la «chirurgie pédiatrique» et à la «chirurgie des vaisseaux»:

«Hrvatska	Dječja kirurgija	Vaskularna kirurgija,
-----------	------------------	-----------------------

— dans le tableau relatif à la «cardiologie» et à la «gastro-entérologie»:

«Hrvatska	Kardiologija	Gastroenterologija,
-----------	--------------	---------------------

— dans le tableau relatif à la «rhumatologie» et à «l'hématologie générale»:

«Hrvatska	Reumatologija	Hematologija,
-----------	---------------	---------------

— dans le tableau relatif à «l'endocrinologie» et à la «physiothérapie»:

«Hrvatska	Endokrinologija i dijabetologija	Fizikalna medicina i rehabilitacija,
-----------	----------------------------------	--------------------------------------

— dans le tableau relatif à la «neuropsychiatrie» et à la «dermato-vénérologie»:

«Hrvatska		Dermatologija i venerologija,
-----------	--	-------------------------------

— dans le tableau relatif à la «radiologie» et à la «psychiatrie infantile»:

«Hrvatska	Klinička radiologija	Dječja i adolescentna psihijatrija,
-----------	----------------------	-------------------------------------

— dans le tableau relatif à la «gériatrie» et aux «maladies rénales»:

«Hrvatska		Nefrologija»,
-----------	--	---------------

— dans le tableau relatif aux «maladies transmissibles» et à la «santé publique et médecine sociale»:

«Hrvatska	Infektologija	Javnozdravstvena medicina»,
-----------	---------------	-----------------------------

— dans le tableau relatif à la «pharmacologie» et à la «médecine du travail»:

«Hrvatska	Klinička farmakologija s toksikologijom	Medicina rada i športa»,
-----------	---	--------------------------

— dans le tableau relatif à «l'allergologie» et à la «médecine nucléaire»:

«Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija	Nuklearna medicina»,
-----------	-------------------------------------	----------------------

— dans le tableau relatif à la «chirurgie maxillo-faciale (formation de base de médecine»:

«Hrvatska		Maksilofacijalna kirurgija»,
-----------	--	------------------------------

— dans le tableau relatif à «l'hématologie biologique»:

«Hrvatska»,		
-------------	--	--

— dans le tableau relatif à la «stomatologie» et à la «dermatologie»:

«Hrvatska»,		
-------------	--	--

— dans le tableau relatif à la «vénérologie» et à la «médecine tropicale»:

«Hrvatska»,		
-------------	--	--

— dans le tableau relatif à la «chirurgie gastro-entérologique» et à la «traumatologie et médecine d'urgence»:

«Hrvatska	Abdominalna kirurgija	Hitna medicina»,
-----------	-----------------------	------------------

— dans le tableau relatif à la «neurophysiologie clinique» et à la «chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale (formation médicale de base et formation dentaire)»:

«Hrvatska»,		
-------------	--	--

— dans le tableau relatif à «l'oncologie médicale» et à la «génétique médicale»:

«Hrvatska»;		
-------------	--	--

iv) au point 5.1.4, dans le tableau, le texte suivant est inséré après la mention concernant la France:

«Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	specijalist obiteljske medicine	1 <sup>er</sup> juillet 2013»;
-----------	---	---------------------------------	--------------------------------

b) à la section V.2, au point 5.2.2, dans le tableau, le texte suivant est inséré après la mention concernant la France:

«Hrvatska	1. Svjedodžba “medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege”  2. Svjedodžba  “prvostupnik ( <i>baccalaureus</i> ) sestrištva/prvostupnica ( <i>baccalaurea</i> ) sestrištva”	1. Srednje strukovne škole koje izvode program za stjecanje kvalifikacije “medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege”  2. Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj  Sveučilišta u Republici Hrvatskoj  Veleučilišta u Republici Hrvatskoj	1. medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege  2. prvostupnik ( <i>baccalaureus</i> ) sestrištva/prvostupnica ( <i>baccalaurea</i> ) sestrištva	1 <sup>er</sup> juillet 2013»;
-----------	---	---	--	--------------------------------

c) à la section V.3, au point 5.3.2, dans le tableau, le texte suivant est inséré après la mention concernant la France:

«Hrvatska	Diploma “doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine”	Fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine	1 <sup>er</sup> juillet 2013»;
-----------	--	---	--	--	--------------------------------

d) à la section V.4, au point 5.4.2, dans le tableau, le texte suivant est inséré après la mention concernant la France:

«Hrvatska	Diploma “doktor veterinarske medicine/doktorica veterinarske medicine”	Veterinarski fakultet Sveučilišta u Zagrebu			1 <sup>er</sup> juillet 2013»;
-----------	--	---	--	--	--------------------------------

e) à la section V.5, au point 5.5.2, dans le tableau, le texte suivant est inséré après la mention concernant la France:

«Hrvatska	Svjedodžba  “prvostupnik ( <i>baccalaureus</i> ) primaljstva/sveučilišna prvostupnica ( <i>baccalaurea</i> ) primaljstva”	— Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj  — Sveučilišta u Republici Hrvatskoj  — Veleučilišta i visoke škole u Republici Hrvatskoj	prvostupnik ( <i>baccalaureus</i> ) primaljstva/prvostupnica ( <i>baccalaurea</i> ) primaljstva	1 <sup>er</sup> juillet 2013»;
-----------	---	--	---	--------------------------------

f) à la section V.6, au point 5.6.2, dans le tableau, le texte suivant est inséré après la mention concernant la France:

«Hrvatska	Diploma "magistar farmacije/ magistra farmacije"	— Farmaceutsko-biokemijski fakultet Sveučilišta u Zagrebu  — Medicinski fakultet Sveučilišta u Splitu  — Kemijsko-tehnološki fakultet Sveučilišta u Splitu	1 <sup>er</sup> juillet 2013»;
-----------	---	---	-----------------------------------

g) à la section V.7, au point 5.7.1, dans le tableau, le texte suivant est inséré après la mention concernant la France:

«Hrvatska»;				
-------------	--	--	--	--

3. À l'annexe VI, le texte suivant est inséré après la mention concernant la France:

«Hrvatska	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Diplôme de "magistar inženjer arhitekture i urbanizma/magistra inženjerka arhitekture i urbanizma" délivré par l'Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>— Diplôme de "magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture" délivré par la Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu</li> <li>— Diplôme de "magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture" délivré par la Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu</li> <li>— Diplôme de "diplomirani inženjer arhitekture" délivré par l'Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>— Diplôme de "diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture" délivré par la Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu</li> <li>— Diplôme de "diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture" délivré par la Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu</li> <li>— Diplôme de "diplomirani arhitektonski inženjer" délivré par l'Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>— Diplôme d'"inženjer" délivré par l'Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> <li>— Diplôme d'"inženjer" délivré par l'Arhitektonsko-građevinsko-geodetski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, sanctionnant des études effectuées à l'Arhitektonski odjel Arhitektonsko-građevinsko-geodetskog fakulteta</li> <li>— Diplôme d'"inženjer" délivré par la Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu, sanctionnant des études effectuées à l'Arhitektonski odsjek Tehničkog fakulteta</li> <li>— Diplôme d'"inženjer" délivré par la Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu, sanctionnant des études effectuées à l'Arhitektonsko-inženjerski odjel Tehničkog fakulteta</li> <li>— Diplôme d'"inženjer arhitekture" délivré par l'Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu</li> </ul> <p>Tous les diplômes doivent être accompagnés d'un certificat de membre de la Chambre croate des architectes de Zagreb (Hrvatska komora arhitekata), délivré par ladite chambre.</p>	3 <sup>e</sup> année académique après l'adhésion»
-----------	---	--

## PARTIE B

**PROFESSIONS JURIDIQUES**

1) À l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 2, de la directive 77/249/CEE, le texte suivant est ajouté:

«Croatie: Odvjetnik/Odvjetnica.»

2) À l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 2, point a), de la directive 98/5/CE, le texte suivant est inséré après la mention concernant la France:

«en Croatie: Odvjetnik/Odvjetnica.»

## PARTIE C

**COMMERCE ET DISTRIBUTION DE PRODUITS TOXIQUES**

À l'annexe de la directive 74/557/CEE, le texte suivant est ajouté:

«— Croatie:

1. produits chimiques/toxiques réglementés par la loi sur les produits chimiques (OG 150/05, 53/08 et 49/11) et la réglementation adoptée sur la base de ladite loi;
  2. produits phytosanitaires réglementés par la loi sur les produits phytosanitaires (OG 70/05) et la réglementation adoptée sur la base de ladite loi.»
-